



**CERTIFICATO VETERINARIO PER L'IMPORTAZIONE IN INDIA DI CARNI SUINE E
PRODOTTI A BASE DI CARNE SUINA
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF PORK AND PORK PRODUCTS INTO INDIA**

Paese di spedizione/Country of dispatch:					
1. Speditore/esportatore/ <i>Consignor/exporter</i> <ul style="list-style-type: none">Nome/name:Indirizzo/address:N. di telefono/Tel. n°:			2. Numero Certificato / <i>Certificate Number</i> :		
			3. Autorità competente e dettagli del contatto/ <i>Competent Authority and its contact details</i> :		
4. Destinatario/importatore/ <i>Consignee/importer</i> <ul style="list-style-type: none">Nome/name:Indirizzo/address:N. di telefono/Tel. n°:					
5. Paese di origine/ <i>Country of origin</i> :			Codice ISO/ <i>iso Code</i>		
6. Paese di destinazione/ <i>Country of destination</i> :			Codice ISO/ <i>iso Code</i>		
7. Luogo di carico/ <i>Place of loading</i> :					
8. Mezzo di trasporto/ <i>Means of transport</i>			9. Punto di ingresso dichiarato/ <i>declared point of entry</i>		
10. Condizioni di trasporto/stoccaggio <i>Conditions for transport/storage</i> :			11. Quantità totale/ <i>Total quantity</i> :		
12. Fattura n. & data/ <i>Invoice n. & Date</i> :					
13. Identificazione dei prodotti come descritto di seguito (più righe possono essere utilizzate per più prodotti)/ <i>Identification of food products as described below (multiple lines may be used for multiple products)</i> :					
a)	Descrizione dell'alimento compreso il codice HS/ <i>Description of the food including HS code</i> :			Scopo previsto/ <i>Intended purpose</i> :	
b)	Produttore/trasformatore (nome e indirizzo)/ <i>Producer/manufacturer (name and address)</i> :	Numero/i di riconoscimento dello/i stabilimento/i (Numero/Data/Validità)/ <i>Approval number/s of establishment/s (Number/Date/Validity)</i> :			
c)	Nome del prodotto/ <i>Name of the product</i> :	Lotto/Partita n./ <i>Lot/Batch n.</i> :	Tipo di confezione/ <i>type of packaging</i> :	Numero di confezioni/ <i>number of packages</i> :	Peso netto/ <i>net weight</i> :
d)	Data di produzione o Imballaggio/ <i>Date of manufacture or Packaging</i> :	Da consumarsi preferibilmente entro*/ <i>Best before*</i>		Data di scadenza/ <i>Date of Expiry</i>	
14.	Temperature richieste durante il trasporto e lo stoccaggio/ <i>Temperature required during storage and transportation</i>				
15. Attestazioni/ <i>Attestations</i> Il sottoscritto Veterinario Ufficiale certifica che il/i prodotto/i sopra descritto/i soddisfano i seguenti requisiti: <i>The undersigned Authorised Official certifies that the product(s) described above satisfies the following requirements:</i>					

I. Sanitarie e di sicurezza alimentare:

I. Sanitary/food safety related:

a) sono stati lavorati presso uno o più stabilimenti autorizzati dall'Autorità competente o comunque in regola con la normativa nel paese di esportazione; *were manufactured at (an) establishment (s) that has/have been approved by, or otherwise determined to be in good regulatory standing with the Competent Authority in the exporting country;*

b) la carne suina o i prodotto(i) a base di carne suina deriva(no) da animali macellati in macelli/ lavorati in impianti di trasformazione in cui nessuna carne diversa dalla carne suina è stata lavorata durante la produzione di carne fresca o aggiunta ai prodotti a base di carne in qualsiasi fase della produzione; *the pork or pork product(s) come(s) from animal(s) slaughtered in abattoirs/processing plant(s) where no meat other than pork has been processed during production of fresh meat or added to the meat products at any stage during production;*

c) sono conformi agli standard previsti per la carne suina e i prodotti a base di carne suina dal Regolamento sugli standard di sicurezza alimentare del 2011 (Food Product Standards and Food Additives); *complied with the standards of Pork and Pork Products as specified under the Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) Regulations, 2011;*

d) preparati, imballati, conservati e trasportati prima dell'esportazione in buone condizioni igieniche e sottoposti a un efficace sistema di controllo della sicurezza alimentare, implementato nel contesto dei sistemi HACCP, ove appropriato, e in conformità con i requisiti specificati nell'Allegato 4, ove applicabile, del Regolamento sugli standard di sicurezza alimentare (licenze e registrazione delle imprese alimentari) del 2011 (India) e altre linee guida specificate di volta in volta ai sensi delle disposizioni della Legge sulla sicurezza alimentare, 2006; *prepared, packed, held and transported prior to export under good hygienic conditions and an effective food safety control system, implemented within the context of HACCP systems, where appropriate and in accordance with the requirements specified in Schedule 4, as applicable, of the Food Safety and Standards (Licensing and Registration of Food Businesses) Regulations, 2011 (India) and such other guidelines as specified from time to time under the provisions of the Food Safety and Standard Act, 2006;*

e) sono conformi ai requisiti microbiologici specificati nell'appendice "B" del Regolamento sugli standard e sulla sicurezza alimentare (standard dei prodotti alimentari e additivi alimentari), 2011; *conforms to the microbiological requirements specified in Appendix 'B' of Food Safety and Standards (Food Products Standards and Food Additives) Regulations, 2011;*

f) non contengono farmaci/antibiotici/micotossine/pesticidi/residui di metalli pesanti ecc. superiori ai limiti prescritti dalle normative sulla sicurezza alimentare e sugli standard (contaminanti, tossine e residui), 2011; *does not contain drug/antibiotics/mycotoxins/pesticides/heavy metal residues, etc. above the limits prescribed by the Food Safety and Standards (contaminants, toxins and Residues) Regulations, 2011;*

g) contengono solo gli additivi alimentari specificati nell'appendice 'A' delle normative sulla sicurezza alimentare e sugli standard (standard sui prodotti alimentari e sugli additivi alimentari), 2011 all'interno dei limiti specificati; *contains only those food additives as specified in Appendix 'A' of Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) Regulations, 2011 and within the limits specified;*

h) sono effettuati regolari ispezioni/monitoraggi in conformità con la Legge FSS, 2006, le norme e i regolamenti ivi stabiliti e secondo i criteri specificati da FSSAI. *regular inspection/monitoring of checks in accordance with FSS Act, 2006, rules and Regulations made thereunder and as per the the criteria specified by FSSAI.*

16. Veterinario Ufficiale autorizzato/Authorised official:

Nome/Name:

Incarico/Designation:

Data/Date:

Firma/Signature:

Timbro ufficiale/Official Stamp:

* Se presente/If any

Questo certificato è valido 90 giorni dalla data di emissione/This certificate is valid for 90 days from the date of issue